

BIZERBA

■ ... closer to your business

■ ... Das Urgestein ...

... unter den Food Processing-Lösungen: Schneidemaschinen von Bizerba ...

... The founding father ...

... of food processing solutions: Slicing machines from Bizerba ...



● Ceraclean
The essence of purity ...

... Seit Jahrzehnten eine Klasse für sich ...
... *In a class of its own for decades* ...

Was immer Sie zu schneiden, zu verarbeiten, zu wiegen und zu verpacken haben, Bizerba Maschinen und Systeme unterstützen Sie effizient im Tagesgeschäft. Unsere Food-Service-Lösungen setzen weltweit Maßstäbe in Sachen Qualität, Sicherheit, Hygiene. Und sie geben auf jede Anforderung eine praxisgerechte Antwort.

Whatever you want to slice, process, weigh and package, Bizerba machines and systems provide efficient support for your day-to-day business. Our food service solutions set new standards in quality, security and hygiene across the world. And they provide a practical solution to every requirement.

Schneidemaschinen in Bestform und -funktion

Ob manuell, halb- oder vollautomatisch, mit dem Bizerba Schneidemaschinen-Programm macht es Spaß zu arbeiten, denn alles liegt gut in der Hand, ist einfach zu bedienen und funktioniert problemlos. Langlebige Materialien, ergonomisches Design sowie leicht und hygienisch zu reinigende Konstruktionen sind selbstverständlich. Ebenso wie ihr präziser Schnitt bei hervorragenden Gleiteigenschaften und minimaler Abrasion. Bis ins kleinste Detail durchdacht, konsequent anwenderorientiert und innovativ aus Tradition verbinden Bizerba Schneidemaschinen das technisch Machbare mit dem wirtschaftlich Sinnvollen.

So professionell wie Ihr eigenes Handwerk

Die hohe Produktqualität ist kein Zufall, sondern Ergebnis eines systematischen Global Quality Managements – dokumentiert durch die Zertifizierung der Bizerba Fertigungsstandorte nach internationalen Normen. Zudem werden gerade im Bereich Food Processing hohe Summen für Forschungs- und Entwicklungs-Aktivitäten investiert. Vor allen jedoch legt Bizerba größten Wert auf engagierte, kundennahe Betreuung, kompetente Beratung und ein zuverlässiges, flächendeckendes Servicenetz. Vom Ergebnis profitieren Sie Tag für Tag, Jahr um Jahr, rund um die Uhr.

Slicing machines with an ideal form and function

The Bizerba slicing machine programmes make work fun – whether you select the manual, semi-automated or fully automated setting. The machines are comfortable and easy to operate and function smoothly. The use of durable materials, ergonomic design, light and hygienically cleanable constructions are taken as read. And so is a precise cut with excellent gliding properties and minimal abrasion. Bizerba slicing machines are well-devised, right down to the very last detail, as well as being consistently user-oriented and innovative. They draw on tradition to combine technical solutions with economic efficiency.

As professional as your own handiwork

The high product quality is no coincidence; it is the result of systematic global quality management – documented by the certification of Bizerba's production sites in accordance with international standards. The company also invests heavily into research and development within the food processing industry. Bizerba places a great deal of importance on providing committed customer-focused support, competent advice and a reliable and comprehensive service network. You can benefit from the results day on day, year on year, around the clock.



BIZERBA

■ ... closer to your business



„Auf diese Lösungen ist einfach Verlass. Ein langes Maschinenleben lang.“

Josef Urban, Geschäftsführer Packlhof

“You can rely on these solutions. For the entire lifespan of the machines.”

Josef Urban, Managing Director of Packlhof



... Maximale Qualität bringt maximalen Nutzen ...
... *Maximum quality brings maximum benefits* ...

Appetitlich verarbeitete und attraktiv präsentierte Ware ist die Visitenkarte jedes Betriebs. Sie bietet Kaufanreize und stellt Ihr Qualitätsversprechen unter Beweis. Schließlich kauft immer das Auge mit. Wenn Ihr Kunde auf den ersten Blick weiß, hier bin ich richtig und hier bekomme ich ein erstklassiges Angebot, dann schneiden Sie auch beim Umsatz besser ab.

Appetisingly processed and attractively presented goods represent the 'business card' of any company. They offer an incentive to buy and put the company's quality promises into practice. The eyes are an important part of the shopping process. When customers can see at first glance that they have come to the right place and will obtain top quality products here, then your turnover is sure to fare better.

Es lebe der kleine, aber feine Unterschied

Bizerba Schneidemaschinen passen sich perfekt an Ihre Anforderungen an. Selbst dort, wo nur eine minimale Stellfläche zur Verfügung steht, können Sie mit deren hohen Präzision rechnen. Optimal abgestimmt auf die von Ihnen gewünschten Schneidgutarten und -mengen. Schalten Sie den Motor ein, hören Sie nichts weiter als pure Laufruhe. Bewegen Sie den Schlitten, gleitet alles ganz leicht dahin. Und an den scharfen Konturen des Aufschnitts stellen Sie fest: Das Schneidgut schmiert weder an der Anschlagplatte noch wird es durchgepresst. Das Hohlschliffmesser zieht jede Scheibe sanft und schonend hindurch.

It's the little things that make a difference

Bizerba slicing machines adapt perfectly to your requirements. Even where space is limited, you can count on Bizerba precision. The machines can be adapted perfectly to the type and quantity of cut you want. Switch on the motor and will hear a smooth running device. Move the carriage and you will see how the machine glides. Notice that the product is not smeared onto the gauge plate or compressed, even along the sharp edges of cut meat. The hollow ground blade cuts every slice gently and carefully.



BIZERBA

... closer to your business



„Auch großes Schneidgut spielend leicht aufschneiden, jede Scheibe so schön wie die andere – große Klasse.“

Jenzer Fleisch & Feinkost, Schweiz, Geschäftsführer Christoph Jenzer

“Even large cuts are effortless and every slice as beautiful as the last – top quality.”

Jenzer Fleisch & Feinkost, Switzerland, Managing Director Christoph Jenzer

Christoph Jenzer

„Effizient, ausdauernd und mit tadellosen Ergebnissen, so lass' ich mir's gefallen“

Alfons Schuhbeck, Sternekoch

“Efficient, resilient and with flawless results – I'm impressed.”

Alfons Schuhbeck, to chef



Alfons Schuhbeck

Ob Im Fleischerhandwerk, in den Fachabteilungen des Einzelhandels oder in der Gastronomie und im Catering, Tausende von Bizerba Schneidemaschinen leisten täglich harte Arbeit. Ein langes Maschinenleben lang.

Thousands of Bizerba slicing machines are hard at work, day in day out, in the meat industry, in specialist retail departments and in the restaurant and catering industry. Throughout the long lifespan of the machines.



„Spitzentechnologie ohne Schwächen im Dauerbetrieb. Für mich kommt nichts anderes in Frage.“

Andrew Ramsay, Geschäftsführer Ramsey, Schottland

“Top quality technology, long-term operation and no weak points. For me, there is nothing better.”

Andrew Ramsay, Managing Director of Ramsey, Scotland

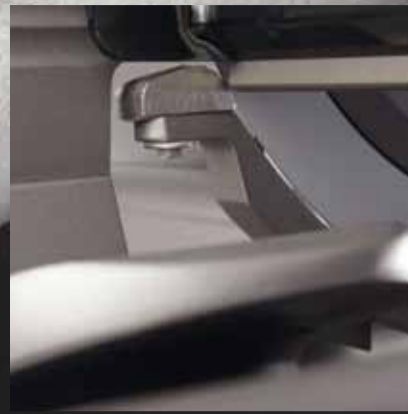
Andrew Ramsay



Grossflächige Schneidgutauflage
Large cutting area



Abstreifer zum Reinigen leicht zugänglich · *Scraper easy to remove for cleaning*



Schneidgutabstützung intelligent integriert · *Intelligent integration of product support*



Höchste Präzision an der Schnittkante · *Highest precision along cutting edge*

... In jeder Hinsicht einzigartig ...
... Unique in every way ...

Appetitlich verarbeitete und attraktiv präsentierte Ware ist die Visitenkarte jedes Betriebs. Sie bietet Kaufanreize und stellt Ihr Qualitätsversprechen unter Beweis. Schließlich kauft immer das Auge mit. Wenn Ihr Kunde auf den ersten Blick weiß, hier bin ich richtig und hier bekomme ich ein erstklassiges Angebot, dann schneiden Sie auch beim Umsatz besser ab.

Appetisingly processed and attractively presented goods represent the 'business card' of any company. They offer an incentive to buy and put the company's quality promises into practice. The eyes are an important part of the shopping process. When customers can see at first glance that they have come to the right place and will obtain top quality products here, then your turnover is sure to fare better.

Bizerba Präzision ...

Keine Schnittstärke ist den Bizerba Schneidemaschinen zu dünn, keine Pastete zu weich, kein Schinken zu hart. Sogar schnittfestes Gemüse lässt sich verarbeiten. Ein vergrößerter Schneidgutdurchlass packt problemlos voluminöses Schneidgut bis hin zur kleinen Oberschale. Und mit der zusätzlich erhältlichen Schrägschnitteinrichtung inklusive Schneidutfixierung wechselt man ohne großen Aufwand die Schnittart.

Bizerba precision ...

No thickness of cut is too thin for the Bizerba slicing machines, no pastry too soft and no ham too hard. Even tough vegetables can be processed easily. The enlarged product outlet can even cope with bulky products like topside. And the bias cutting device complete with product fixing mechanism (available as an extra feature) mean that the type of cut can be changed quickly and easily.

Bizerba Effizienz ...

Die Schnittstärke ist bis zu hauchdünnen Scheiben im Feinbereich von 0 - 3 mm einstellbar. Eine nachstellbare Schneidgutabstützung mit großer Reinigungsfuge verhindert die Zipfelformung und ermöglicht ebenso verlustfreies wie hygienisches Aufschneiden. Weder zwischen Schlitten und Anschlagplatte noch hinter den Handschutz kann Ware entweichen.

Bizerba efficiency ...

Products can be cut into slices as thin as 0 - 3 mm. The adjustable product support with large cleaning joint prevents earing and enables hygienic slicing without any product loss. The product cannot escape between the slide and gauge plate or behind the hand protector.



Kein Engpass am Schneidgutdurchlass
No build-up at the outlet



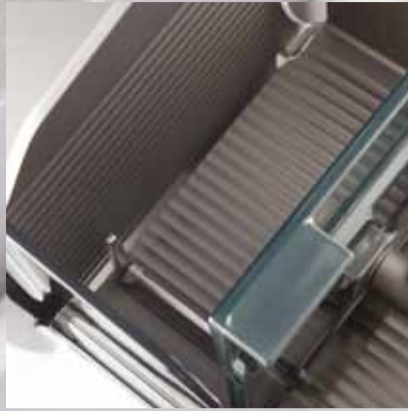
Schlitten zum Reinigen ausklappbar
Carriage retractable for cleaning



Gespreizte Schnittstärkenskala für exakte Einstellung der Schnittstärke
Slice thickness dial for the precise specification of the slice thickness



Nachstellbare Schneidgutstütze für präzise Schnitte · *Adjustable product support for precise cuts*



Resthalter und Handschutz auf einer Ebene · Remnant holder and hand protector on a level



Geschlossene Messerabdeckung Sealed blade cover



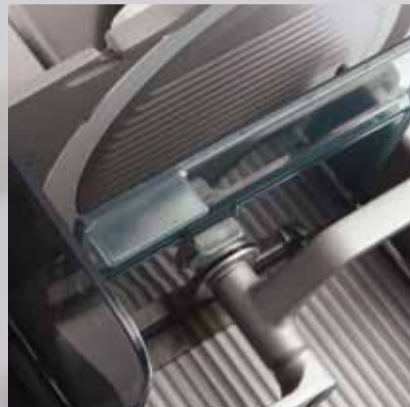
Abnehmbarer Schleifapparat Detachable compact sharpener



Transparente Makralon Rückwand Transparent Makralon back wall



Weiter Abstand zum Motorturm Significant distance from the motor tower



Resthalter mit Magnethalterung Remnant holder with magnetic bracket



Anschlagplatte im Nu ergonomisch verstellbar · Gauge plate ergonomically adjustable in an instant



Hubfreie und komfortabel zu bedienende Folientastatur · Tactile-free, comfortable to operate membrane keypad



Kompakte Bauweise, leicht zu reinigen Compact structure, easy to clean



Hygienische Anschlussstellen Hygienic connection points

Bizerba Qualität ...

Alle eingesetzten Werkstoffe sind in der Praxis nahezu unverwundlich und sehen auch nach vielen Jahren noch blendend aus. Zusätzlich zur Konformitätserklärung verfügen Bizerba Schneidemaschinen über offizielle Baumuster- und GS-Prüfzeugnisse als amtlichen Nachweis über die Einhaltung sämtlicher Sicherheits- und Hygienevorschriften.

Bizerba Mehrwert ...

Mit einem rasch montierbaren Schleifapparat lässt sich das Messer per Knopfdruck direkt auf der Maschine schleifen. Um Bedienpersonal und Kunden freie Sicht auf das Schneidgut zu bieten, besteht die Rückwand aus transparentem Makralon.

Bizerba Sicherheit ...

Die das Schneidgut führende Hand bleibt immer außerhalb des Gefahrenbereiches. Resthalter und Handschutz aus hochwertigem, lebensmittelechtem Kunststoff bilden eine Ebene. Der aus Reinigungsgründen angeschrägte Messerschutzring ist komplett geschlossen und verhindert zudem, dass Fleischsaft oder Schneidgutreste Theke und Wand verunreinigen.

Bizerba Handling ...

Die niedrige Bauweise, ein leichtgängiger Schlitten und eine ergonomisch verstellbare Anschlagplatte sorgen für eine ermüdungsfreie Bedienung. Der leistungsstarke Motor in Dreh- oder Wechselstromausführung sowie sämtliche Funktionen werden über die leicht zu reinigende, hubfreie Folientastatur gesteuert.

Bizerba Hygiene ...

Glatte Oberflächen ohne Ecken und Kanten, absolut unverbaute, frei zugängliche Reinigungsbereiche sowie einfache Demontage einzelner Komponenten, z. B. beim Resthalter über eine Magnetbefestigung. Radien mit weitem Abstand zwischen Messer und Motorturm sowie die kompakte Bauweise mit geschlossenem Aufstellrahmen verhindern Verschmutzungen der Motorsteuerung und unter der Maschine,

Bizerba quality ...

All of the materials used are highly resilient and look brand new even after years of use. In addition to their declaration of conformity, Bizerba slicing machines have also been awarded the type approval certificate and GS testing certificate as official confirmation that they meet all of the required safety and hygiene regulations.

Bizerba added value ...

Thanks to the easy mount compact sharpener, the blade can be sharpened directly on the machine at the touch of a button. To enable operational staff and customers gain a clear view of the product to be cut, the back wall is made from transparent Makralon.

Bizerba safety ...

The hand feeding the product into the machine always remains outside of the danger zone. The remnant holder and hand protector are made from a high quality food-safe plastic and form a level. The angled blade protection ring (for cleanliness purposes) is completely sealed and prevents fluids from the meat or cut product residue dirtying the counter and wall.

Bizerba handling ...

The compact structure, smooth-running slide and ergonomically adjustable gauge plate make the machines effortless to operate. The high performance motor with its rotating or alternating current as well as all of the functions are controlled via the easy-clean hub-free membrane keypad.

Bizerba hygiene ...

Smooth surfaces with no corners or edges, freely accessible cleaning areas and the simple dismantling of individual components e.g. the the remnant holder via the magnetic bracket. The significant distance between the blade and motor tower and sealed mount frame prevent any soiling of the motor controls or under the machine.





... Verbessern, was perfekt ist ...
... *Improving on perfection* ...

Die neue Ceraclean Oberflächenveredelung, bestehend aus Kunstharz in Verbindung mit Keramik-Bestandteilen und PTFE (Polytetrafluorethylen), macht Bizerba Schneidemaschinen jetzt noch robuster, noch belastbarer, noch leistungsfähiger und noch korrosionsbeständiger.

The new Ceraclean surface finishing consists of synthetic resin combined with ceramic components and PTFE (polytetrafluorethyle) and makes Bizerba slicing machines more robust, more resilient and more resistant to corrosion as well as improving performance.

Keramiktechnologie gehört die Zukunft

Alu-Eloxal hat sich in der Praxis vielfach bewährt. Warum also sollte man daran etwas ändern? Weil wir uns nie mit dem Erreichten zufrieden geben, sondern immer nach Lösungen suchen, die Ihnen die tägliche Arbeit erleichtern. Im Hinblick auf hohe Verfügbarkeit, hygienische Reinigung und einfaches Handling.

Im Food-Service exklusiv nur bei Bizerba

Ceraclean wurde zur Beschichtung von Gegenständen aus Metall entwickelt, bei denen es auf extrem hohe Abriebfestigkeit bei gleichzeitig guter Chemikalienbeständigkeit ankommt. Für den Einsatz im Food-Service sprechen zudem seine guten Antihaft- bzw. Gleiteigenschaften. Das Schneiden geht wie von selbst von der Hand, und das Reinigen kann jetzt sogar die Spülmaschine übernehmen. Ceraclean wurde im Labor und in Feldtests härtesten Prüfungen ausgesetzt und überzeugt auf ganzer Linie. Grund genug, um unsere Schneidemaschinen damit auszustatten. Damit Sie schon heute vom technologischen Vorsprung profitieren.

Ceramics technology is the future

Aluminium eloxal has proven itself in the real world on many occasions. So why change it now? Because we are never satisfied with what has been achieved and are always on the look-out for solutions which can make your everyday life that bit easier – in terms of accessibility, hygienic cleaning and easy operation.

Exclusive to Bizerba in the food services industry

Ceraclean was developed as a coating for metal objects as it demonstrates an extremely high level of abrasion-resistance and good resistance to chemicals. Its non-stick nature and excellent gliding properties make it ideal for use in the food services industry. Slicing is easy and the products are dishwasher safe. Ceraclean was subjected to tough tests in the lab and in field tests and impressed across the board. This was a good enough reason to equip our slicing machines with the product – meaning that you too can benefit from this technological development.

BIZERBA



Ceraclean *The essence of purity ...*

... Jetzt noch besser als Eloxal ...
... *Now much better than eloxal* ...



30 % höhere Abriebfestigkeit:

- Längere Lebensdauer
- Hohe Verfügbarkeit
- Konstant attraktive Optik
- Hygienisch in Perfektion

30 % increase in abrasion resistance:

- *Longer lifespan*
- *Higher degree of availability*
- *Attractive appearance at all times*
- *Hygiene perfection*

20 % bessere Gleiteigenschaften:

- Kein Anhaften von kritischen Produkten- oder Produktresten
- Weniger Körpereinsatz
- Höherer Bedienkomfort
- Ermüdungsfreies Arbeiten

20 % increase in gliding properties:

- *No sticking of critical products or product residue*
- *Less physical application*
- *Enhanced user comfort*
- *Effortless work*

In der Hälfte der Zeit zu reinigen:

- „Easy to clean“-Effekt: weniger Verschmutzung, schnellere Reinigung
- Keine Beschädigung in der Spülmaschine
- Chemikalienbeständig
- Lebensmitteltauglich

Takes half the time to clean:

- *Easy to clean effect: less soiling, faster cleaning*
- *Dishwasher safe*
- *Chemical-resistant*
- *Food safe*

Ob manuell, halb- oder vollautomatisch, mit dem Bizerba Schneidemaschinen-Programm macht es Spaß zu arbeiten, denn alles liegt gut in der Hand, ist einfach zu bedienen und funktioniert problemlos.

The Bizerba slicing machine programmes make work fun – whether you select the manual, semi-automated or fully automated setting. The machines are comfortable and easy to operate and function smoothly.

... Spitzenleistung in Serie ...
... Top performance in series ...



VS 12 W
Manuelle Schneidemaschine
mit optionaler Waagen-
anbindung für gramm-
genaues Aufscheiden

VS 12 W
Manual slicing machine
with optional scales
connection for slicing,
accurate to the very last
gram



VS 11



VS 12, VS 12 C
VS 12 W, VS 12 C-W



VS 12 F



SE 12

Mit der Ceraclean Oberflächenveredelung erhältlich sind zunächst unsere manuellen Schneidemaschinen VS 12. Die neue Generation dieses Klassikers im Bizerba Food-Processing-Programm definiert die Standards, an denen sich künftig innovative Lösungen messen lassen müssen.

Our manual VS 12 slicing machines come with the new Ceraclean surface finishing. The new generation of this classic in the Bizerba food processing programme sets the standards which the innovative solutions of the future need to meet.

Ceraclean

The essence of purity ...



VS 12 C
Manuelle Schneidemaschine
mit neuer Bizerba
Ceraclean Oberfläche

VS 12 C
Manual slicing machine
with new Bizerba
Ceraclean surface



VS 11 A



**VS 12 A, VS 12 D
VS 12 D-V**



SE 12 D



**A 400
A 400 FB**

BIZERBA

... closer to your business

... So sieht echte Partnerschaft aus ...

... This is what a genuine partnership looks like ...



Komplettlösungen aus einer Hand

Die hohe Verfügbarkeit Ihrer Investitionen durch vorbeugende Pflege und Wartung lässt sich mit dem modularen Angebot von Bizerba Serviceverträgen besonders einfach und vor allem höchst wirkungsvoll absichern. Ergänzt wird das große Leistungsspektrum durch eine umfangreiche Palette von Original Bizerba Zubehör. Und die attraktiven Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten der BLG Bizerba Leasing sorgen dafür, dass Sie sofort und zu kalkulierbaren Kosten von neuen, verkaufstarken Ideen profitieren.

Complete solutions, all from one place

The protection of your investment through the preventative care and maintenance of the devices is easily and effectively enhanced through the modular offers included in the Bizerba service contracts. The wide range of services available is further extended by the comprehensive range of original Bizerba accessories. Likewise, the attractive financing and leasing options offered by BLG Bizerba Leasing ensure that you benefit from the latest new sales-boosting ideas immediately and at a calculable cost.

BIZERBA

Members of the Bizerba Group

Bizerba GmbH & Co. KG
Wilhelm-Kraut-Straße 65
72336 Balingen
Deutschland
Tel. +49 7433 12-0
Fax +49 7433 12-2696
marketing@bizerba.de
www.bizerba.com

Bizerba Ges.m.b.H. & Co.KG
Birostraße 12
1230 Wien
Österreich
Tel. +43 1 61068-0
Fax +43 1 61068-310
info@bizerba.at
www.bizerba.at

Obrecht Technologie AG
Industriestraße 169
8957 Spreitenbach
Schweiz
Tel. +41 56 41864-44
Fax +41 56 41864-40
info@obrecht-tech.ch
www.obrecht-tech.ch

Bizerba België N.V.
Industrialaan 4
1702 Groot-Bijgaarden
Belgien
Tel. +32 2 46600-81
Fax +32 2 46614-64
info@bizerba.be
www.bizerba.be

Bizerba (U.K.) Limited
Bizerba House
Eastman Centre
Eastman Way
Hemel Hempstead
Herts HP 2 7 DU
U.K.
Tel. +44 1442 24-0751
Fax +44 1442 2313-28
sales@bizerba.co.uk

Bizerba USA Inc.
31 Gordon Road
Piscataway
New Jersey 08854
USA
Tel. Office +1 732 565-6000
Tel. Service +1 732 565-6001
Fax +1 732 819-0429
us.info@bizerba.com
www.bizerbausa.com

Bizerba Canada Inc.
2810 Argenta Road #9
Mississauga,
Ontario L5N 8L2
Canada
Tel. +1 905 816-0498
Fax +1 905 816-0497
sales@bizerba.ca
www.bizerba.ca

Bizerba South East Asia Pte. Ltd.
1 Fifth Avenue #02-05
Guthrie House
Singapore 268802
Singapore
Tel. +65 6465-1900
Fax +65 6468-0481
bizerba@bizerba-sea.com
www.bizerba-sea.com